

К. А. Каграманян

**КУЛЬТУРООРИЕНТИРОВАННЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ КАК СРЕДСТВО ЭСТЕТИЧЕСКОГО
ВОСПИТАНИЯ**

*Работа представлена кафедрой педагогики Санкт-Петербургского университета МВД России.
Научный руководитель – доктор педагогических наук, профессор Н. Ф. Гейжан*

В представленной статье рассматриваются проблемы, связанные с новой образовательной парадигмой, выраженной в гуманизации системы образования. Автор подчеркивает наиболее важные аспекты проблемы эстетического воспитания в процессе обучения иностранному языку. Результаты исследования показывают условия и возможности эстетического воспитания средствами культуроориентированных методов обучения английскому языку.

The article deals with the main problems connected with the new paradigm which is reflected in humanization of the educational system. The author highlights the most important aspects of aesthetic education in the process of foreign language teaching and investigates its specific features. The results of the analysis show conditions and possibilities of aesthetic education by means of culture-orientated methods of teaching English.

Одной из позиций новой образовательной культууроориентированной парадигмы, основанной на принципах гуманизации образования, выступает следующее положение: целостность образовательного процесса достигается через последовательную интеграцию дисциплин естественно-научного, социогуманитарного и художественно-эстетического (аксиологического) циклов на основе общности их цели – создание единой картины мира и человека в нем. Смысл педагогической работы заключается в построении циклов учебных дисциплин, воссоздающих в каждом предметном блоке целостный культурный текст, пригодный для восприятия и понимания, а задачей является формирование культурно-идентифицированной, эстетически развитой, вооруженной ценностными гуманистическими ориентирами личности.

В нашем исследовании мы акцентируем внимание на воспитании и развитии эстетического отношения курсантов высшей юридической школы к действительности, т. е. на реализации воспитывающей функции обучения, что становится одной из важных целей обучения иностранному языку.

Роль эстетического воспитания в процессе духовного и культурного развития человека была осознана давно, и в философской, психологической и педагогической литературе накоплен значительный материал, раскрывающий сущность, цели, задачи и содержание эстетического воспитания (Г. В. Ф. Гегель, И. Кант, П. Ф. Каптерев, К. Д. Ушинский, Н. Г. Чернышевский и др.).

Социально значимым результатом эстетического воспитания является формирование целостной и гармоничной, самоценной и социально ценной, творчески активной личности, обладающей высокой индиви-

дуальной эстетической культурой, способностями к оценке и созданию эстетики в собственной жизнедеятельности, т. е. «идеалообразное усовершенствование личности»¹.

В результате проведенного анализа были выделены следующие концептуальные положения, ставшие основой формирующей экспериментальной работы по теме исследования.

В педагогическом аспекте эстетическое воспитание есть целенаправленный, организуемый и контролируемый педагогический процесс формирования в личности эстетического отношения к действительности и эстетической деятельности, т. е. развитие устойчивых механизмов регуляции эстетического сознания, эстетических отношений и эстетического поведения.

Направленность эстетического воспитания выражается в развитии эмоциональной, волевой и рациональной сторон сознания личности в целях формирования у нее эстетического вкуса. Характеристика этого процесса заключается в том, что личность осознает формируемое в ней данное качество как специальный объект воспитания, оценивает свои действия как акты совершенствования своей личности, изменяет мотивы своего поведения. Таким образом, эстетическое воспитание направлено на формирование целостной творческой личности, охватывая интеллектуальную, эмоциональную, волевую, ценностно-ориентационную ее стороны.

При этом эстетическое воздействие на личность происходит на уровне бессознательного, на уровне чувств и эмоций, поэтому эстетическое воспитание занимает особое место в системе образовательной (т. е. обучающей и воспитывающей) работы вуза.

Функциональными задачами эстетического воспитания являются: привитие лич-

ности способности оценивать явления действительности и искусства, выстраивать иерархически организованную систему ценностей и выбирать направление деятельности в соответствии с этой системой, т. е. формирование ценностно-ориентационной направленности; пробуждение в человеке художника, развитие потребности и способности к творческому восприятию мира и искусства, к творческому характеру деятельности, т. е. креативность; оттачивание и совершенствование чувств и эстетических вкусов человека, его эмоциональности, артистизма, в целом повышение культурного уровня человека. С точки зрения профессиональной подготовки специалистов, которым постоянно приходится взаимодействовать с людьми, задачи эстетического развития являются весьма актуальными.

Эстетическое развитие и воспитание человека осуществляется через множество каналов, важнейшим из которых является искусство. Как вид и результат творческой деятельности оно вооружает личность художественно организованным, отобраным, обобщенным, осмысленным опытом и позволяет человеку выработать собственные установки и ценностные реакции по отношению к жизненным обстоятельствам, дает сконцентрированный, конденсированный опыт.

Эстетические представления, вкусы, идеалы, будучи результатом внутренней, духовной деятельности человека, обогащающей его личность, находят свой выход в его практической деятельности, проявляясь в продуктах этой деятельности.

Последнее обстоятельство дает нам методологические основания для использования воспитывающего потенциала учебного процесса, в частности, при освоении иностранного языка в вузе.

При формировании эстетической воспитанности в процессе обучения иностранному языку были использованы как общедидактические методы, выступающие обобщенной моделью нормативных действий для достижения учебных целей, так и част-

нопредметные, проявляющиеся в сочетании приемов, в устойчивых методиках обучения иностранному языку.

Эстетически воспитывающий характер обучения иностранному языку достигается с помощью традиционных дидактических методов (И. Я. Лернер). Это *информационно-рецептивный метод* для предъявления и восприятия эстетически ценных объектов; *репродуктивный* – для упражнений в восприятии эстетически сходных явлений и объектов; *проблемное изложение* – для раскрытия и осознания генезиса, способов и логики эстетического познания мира; *исследовательский* – для обучения творческому анализу и творческой оценке эстетически ценных объектов; *эвристический метод* обучения – для организации пошагового обучения творческому подходу к эстетическим объектам.

Однако для того чтобы в процессе обучения достигался воспитательный эффект, деятельность обучаемых (познавательная, творческая) должна постоянно соотноситься преподавателем с критериями и показателями, которые характерны для эстетически развитой личности. Именно в этом заключается культууроориентированность методов обучения. Это новое наполнение, новое содержание традиционных методов.

Кроме того, организация обучения иностранному языку в вузе требует соблюдения принципов современной парадигмы образования. Это личностно-деятельностный подход, позволяющий обеспечить активное творческое взаимодействие обучающего и обучаемого; коммуникативная направленность обучения, способствующая общению через системное овладение всеми видами речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо); культууроориентированное построение содержания занятий для освоения в лингвистических пределах культурных особенностей языкового социума.

Обучение иностранному языку представляет собой комплекс субъектно-личностных, педагогических, социальных и орга-

низационных действий. Овладение языком выступает не только как процесс усвоения лингвистических знаний, умений и навыков, но прежде всего как акмеологическая деятельность, направленная на повышение общей профессиональной компетентности, обогащение эмоциональной и познавательной сферы будущего специалиста, а также его поликультурной образованности.

Развитие субъекта, владеющего иностранным языком, проявляется в иных, чем у не владеющих языком, свойствах мыслительных действий, характеристиках его мыслительных и речевых операций². В этом и содержится основной, субъектно-личный смысл приобретения иноязычного лингвистического опыта, как особого проявления активности личности.

В новых условиях при современных целях овладения иностранным языком роль культурологической составляющей характеризуется синтезом лингвистических знаний и знаний о стране изучаемого языка, что «является главной задачей овладения языком в когнитивном аспекте»³.

Это помогает усвоить свойственный лингвистическому социуму образ мира через призму национальной культуры народа – носителя языка, выраженной различными вербальными и невербальными средствами (речевые обороты, литература, живопись, архитектура, музыка), и ставит процесс овладения иностранным языком на качественно иной уровень, превращая его в эффективный механизм эстетического воспитания.

Идею о необходимости слияния задачи обучения иностранному языку как средству общения с задачами изучения общественной и культурной жизни стран и народов, говорящих на этом языке⁴, развивает лингвострановедение – «страноведение качественно иного рода... так как мы говорим о соединении в учебном процессе языка и сведений из сферы национальной культуры»⁵.

Эстетическое воспитание на занятиях по иностранному языку в рамках курса линг-

вострановедения выражается в систематической работе по анализу содержания специально отобранных учебных текстов, печатных материалов, видеозаписей, компьютерных программ страноведческой тематики, которые, выступая лингвистически окрашенной и личностно-ориентированной информацией, подвергают обучающегося активному воздействию норм языковой и культурной социализации иного языкового сообщества.

При изучении английского языка основным объектом освоения эстетических явлений являются исторические и культурные достопримечательности Великобритании, занимающие важное место в программе по страноведению. Наиболее ярко они выражены в памятниках архитектуры, музеях и картинных галереях, имеющих огромное значение для изучения культурного наследия Великобритании.

В этой связи преподавателю представляется прекрасная возможность: в целях эстетического развития предварить изучение архитектурных памятников, музеев и художественных галерей Великобритании сведениями об архитектуре и живописи как видах искусства, об истории их развития, стилях и направлениях.

Знакомя обучающихся с достопримечательностями Великобритании по темам Great Britain и London, нельзя не сказать о принадлежности того или иного исторического или культурного памятника (Вестминстерский дворец, Вестминстерское аббатство с часовней Генриха VIII, Тауэр и др.) к определенным архитектурным стилям, обратить внимание на гармоничность и красоту шедевра. Также, изучая известные музеи и художественные галереи Великобритании, такие как Национальная галерея, галерея Тейта, музей Фицульяма при Кембриджском университете, музей Ашмола при Оксфордском университете, нельзя не отметить сокровищ национальной английской живописи, хранящихся в них, с присущими им художественными направлениями.

Говоря о культуре в контексте изучения языка, следует подчеркнуть, что основная культурная нагрузка лежит на лексике: словах и словосочетаниях, из которых складывается языковая картина мира. Кроме того, слово выступает и основной составляющей общения как одного из средств эстетического воспитания, являясь источником эстетического восприятия обучающихся, и именно поэтому речь как средство общения должна отвечать требованиям эстетики, что подразумевает образность речи всех субъектов.

Особенно наглядно и ярко образность речи выражается фразеологизмами. С помощью фразеологизмов, которые не переводятся дословно, а воспринимаются переосмысленно, усиливается эстетический аспект языка. Под фразеологизмом понимается фразеологическая единица (ФЕ) – «устойчивое сочетание слов с полностью или частично переосмысленным значением»⁶.

Фразеологизмы как особый микромир языка того или иного народа раскрывают характерные особенности отражения картины мира, выражают культурно-национальную специфику языка, «являясь непосредственным компонентом культуры народа, отражающим особенности его духовного склада»⁷. Интересно отметить, что использование фразеологизмов имеет и практическое значение, выполняя функцию иллюстраций к правилам грамматики, придавая при этом эстетический эффект.

Результаты исследования выявили также возможность повышения эффективности эстетического воспитания в процессе обучения иностранному языку средствами таких видов искусства, как литература и театр. Воспитывающие возможности этих видов искусства, их методическая разработка являются дальнейшей задачей нашего исследования.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ *Каптерев П. Ф.* Об эстетическом развитии и воспитании / Избр. пед. соч. М., 1976. С. 96.

² *Тылец В. Г.* Психология обучения иностранным языкам: теории, концепции, направления. Таганрог, 2005. С. 53.

³ *Леонтьев А. А.* Психолингвистика в овладении языком // Основы психолингвистики. М.: Смысл, 1999. С. 226.

⁴ *Тер-Минасова С. Г.* Язык и межкультурная коммуникация. М., 2000. С. 20.

⁵ *Верещагин Е. М., Костомаров В. Г.* Язык и культура. М., 1990. С. 35.

⁶ *Кунин А. В.* Английская фразеология. М., 1970. С. 9.

⁷ *Шадрин Н. Л.* Перевод фразеологических единиц как проблема сопоставительной стилистики. М., 1991. С. 4.